

## PARISH REPORT

## REPORTE PARROQUIAL

JULY 1, 2017 — JUNE 30, 2018

Dear St. Nicholas Family,

This report is full of good news! It tells the story of a people of faith journeying together, intentionally living the Gospel prayed at Eucharist. Because of your extraordinary generosity with time, talent, and treasure, we exceeded our 2018 financial goals while strengthening relationships within our diverse community. Living in a multicultural, multilingual society, as in Jesus' time, brings challenges and opportunities. You have stepped beyond the challenges and seized the opportunities to advance our mission to be Christ for others. An enormous *Thank You* for all you have accomplished!



**Our call to missionary discipleship**, to a continual movement of conversion, means letting go of old ways and developing new ways of living church. Guiding us on our path toward change, transformation, and missionary growth are our own parish goals (unity, youth formation, training disciples) and two broader initiatives: *Quinto Encuentro (Fifth Encounter)* and *Renew my Church*. *Quinto Encuentro*, the national dialogue for Latino ministry, has been a two-year process in which communities at the parish, diocesan, and regional levels participated in “see, judge, act” *encuentros*, each with its spiritual moment (*mística*) and pastoral goals and each giving voice to Catholics in Spanish language ministry. About 50 St. Nick’s parishioners contributed to the *Encuentro* process.

In *Renew My Church* dialogue groups throughout the Archdiocese of Chicago are seriously rethinking our posture as parishes and institutions. At their core, both *Quinto Encuentro* and *Renew My Church* are processes of living the dying and rising of Christ – living the Paschal Mystery. Weaving these threads with our parish goals and your ministerial and financial commitments positions us to face our future with HOPE!

**What do we need at St. Nick's?** We *don't* need more parish groups. We *do* need more engagement. That means more of us talking with people whose faces we may know, but whose hopes, fears, and pains we don't. That means more one-on-one interactions--more *encuentro!* Let us accompany with intent, engage beyond welcome, reach outside our comfort zone, and embrace those with whom we share the Body of Christ. Let us jump up to the next level of knowing each other. Attend a different Mass, sit in a different seat (oh, not that!), introduce yourself, maybe ask for a phone number and send a message during the week. Sit next to that person the following Sunday. In my two years with you, I have learned the immense faith and love present in your hearts. Thank you, and may the Peace of Christ be with you.

Rev. Joseph P. Sito

Estimada Familia de San Nicolás,

¡Este informe está lleno de buenas noticias! Cuenta la historia de un pueblo de fe que viaja juntos, viviendo el Evangelio en oración en la Eucaristía. Debido a su extraordinaria generosidad con tiempo, talento y tesoro, superamos nuestras metas financieras para el 2018 al igual que fortalecimos las relaciones dentro de nuestra comunidad diversa. Vivir en una sociedad multicultural y multilingüe, como en el tiempo de Jesús, trae desafíos y oportunidades. Han superado los desafíos y aprovechado las oportunidades para avanzar en nuestra misión de ser Cristo para los demás. ¡Un enorme *Gracias* por todo lo que lograron!

**Nuestro llamado al discipulado misionero**, al movimiento continuo de conversión, significa dejar atrás las viejas costumbres y desarrollar nuevas formas de vivir la iglesia. Guiarnos en nuestro camino hacia el cambio, la transformación y el crecimiento misionero son nuestros propios objetivos parroquiales (unidad, formación de jóvenes, entrenamiento de discípulos) y dos iniciativas más amplias: el *Quinto Encuentro* y *Renovar Mi Iglesia*. El *Quinto Encuentro*, el diálogo nacional para el ministerio latino, ha sido un proceso de dos años en el que las comunidades a nivel parroquial, diocesano y regional participaron en los *encuentros* de “ver, juzgar, actuar,” cada uno con su momento místico y objetivos pastorales y cada uno dando voz a los católicos del idioma español en ministerio. Cerca de 50 feligreses de San Nicolás contribuyeron al proceso del *Encuentro*.

En *Renueva Mi Iglesia*, los grupos de diálogo en toda la Arquidiócesis de Chicago están reconsiderando seriamente nuestra postura como parroquias e instituciones. En esencia, tanto el *Quinto Encuentro* como *Renovar Mi Iglesia* son procesos de vivir la muerte y resurrección de Cristo, viviendo el Misterio Pascual. ¡Tejer estos hilos con objetivos de nuestra parroquia y sus compromisos ministeriales y financieros nos posiciona para enfrentar nuestro futuro con ESPERANZA!

**¿Qué necesitamos en San Nicolás?** No necesitamos más grupos parroquiales. Necesitamos más compromiso. Eso significa que más de nosotros hablemos con personas cuyos rostros conocemos, pero cuyas esperanzas, miedos y penas no conocemos. Eso significa más interacciones uno-a-uno -- ¡más *encuentro!* Acompañemos con intención, interactemos más allá de la bienvenida, alcanzemos fuera de nuestra zona de confort y abrazemos a aquellos con quienes compartimos el Cuerpo de Cristo. Saltemos al siguiente nivel de conocernos. Asista a una Misa diferente, siéntese en un asiento diferente (jah, no eso!), preséntese, tal vez pida un número de teléfono y envíe un mensaje durante la semana. Siéntese al lado de esa persona el próximo domingo. En mis dos años con ustedes, he aprendido la inmensa fe y el amor presente en sus corazones. Gracias, y que la paz de Cristo esté con usted.

Rev. Joseph P. Sito

## GIVING OUR TIME, USING OUR TALENTS



Joyce Talsky and Dan Foertsch

### St. Vincent de Paul Society

Food from this St. Nick's pantry is just one way the society serves needy families and individuals in South Evanston. A phone call or a knock on the parish office door; a request is made: help with rent, food, clothing, or a referral. A society member is always on call to "hear the cry of the poor."

### Sociedad de San Vicente de Paúl

La dispensa de comida es solo una forma en que la sociedad sirve a familias e individuos necesitados en el sur de Evanston. Una llamada telefónica o una visita a la puerta de la oficina de la parroquia; se hace una solicitud: ayuda con el alquiler, comida, ropa o una referencia. Un miembro de la sociedad siempre está listo para "escuchar el llamado de los pobres."

### Chapel Renovation

Gaby and Ed are shown cutting wood for the new flooring. They are two of the many members of our parish community who are contributing time and talent to renovate the chapel, home for the 9:00 am Spanish Mass.



Gaby and Ed Canchola



Santiago, Juan Carlos Jr., and Juan Carlos Chiwah

### Inclusion and Accessibility Committee

Working for 20 years to eliminate physical barriers, this committee has overseen the addition of ramps, the Oldershaw Hall elevator, accessible bathrooms, an American Sign Language signer at the 9:00 am English Mass, and a sound loop for use with hearing aids. We have all benefited from the new talents welcomed into our parish: altar servers, musicians, lectors, communion ministers, and educators.

### Comité de Inclusión y Accesibilidad

Trabajando durante 20 años para eliminar las barreras físicas, este comité ha supervisado la adición de rampas, el ascensor del Salón Oldershaw, baños accesibles, un traductor de ASL en la Misa de las 9:00 am en inglés y un bucle de sonido para usar con audífonos. Todos nos hemos beneficiado de los nuevos talentos recibidos en nuestra parroquia: monaguillos, músicos, lectores, ministros de comunión y educadores.

# DONANDO NUESTRO TIEMPO Y TALENTOS

## Soup Kitchen

Every month parishioners prepare a meal on Sunday and serve it the next day at Evanston's Second Baptist Church. "The St. Nicholas community feeds me in so many ways," says Linda Blakley as she mixes ground beef and macaroni. "I am grateful for opportunities to help feed the hungry among us."



Bren Murphy, Jim Lindholm,  
and Linda Blakley

## Cocina de sopa

Todos los meses los feligreses preparan una comida el domingo y la sirven al día siguiente en la Iglesia Second Baptist de Evanston. "La comunidad de San Nicolás me alimenta de muchas maneras," dice Linda Blakley mientras mezcla carne molida y macarrones. "Estoy agradecido por las oportunidades para ayudar a alimentar a los hambrientos entre nosotros."



Pablo Sanchez and Children's Liturgy Class

## Children's Liturgy of the Word

This ministry at the 9:00 am Spanish Mass welcomes as many as 30 children every Sunday. The scriptures are taught through video, stories, and other ways that make them meaningful for young children.

## Liturgia de la Palabra para Niños

Este ministerio, en la Misa de 9:00 am en Español recibe hasta 30 niños cada domingo. Las Escrituras se enseñan a través de videos, historias y otras formas que las hacen significativas para los niños pequeños.

The St. Nick's parish directory has information about all of St. Nick's many ministries, including whom to contact if you are interested in volunteering.

El Directorio Parroquial de San Nicolás tiene más información de los muchos ministerios de San Nicolás, incluso a quien contactar para ser voluntario.

## Parish Statistics

## Estatísticas Parroquiales

	2016	2017	2018	
Registered Households	1,669	1,693	1,692	Hogares de Feligreses
New Households	45	57	64	Hogares Nuevos
Sunday Mass Attendance	1,003	1,092	1,183	Asistencia a Misa dominical
Baptisms	71	84	72	Bautismos
First Communions	95	115	110	Primeras Comuniones
Confirmations	68	68	76	Confirmaciones
Quinceañeras	9	15	15	Quinceañeras
Marriages	10	14	19	Matrimonios
Funerals	21	29	26	Funerales
Religious Ed Students	429	464	445	Estudiantes de Educación Religiosa
Catecismo	239	251	220	Catecismo
SCORE	190	213	225	SCORE
Pope John XXIII School				Escuela Pope John XXIII
Pre-School	47	39	35	Pre-Escolar
Total K-8	246	200	194	Total K-8
St. Nicholas Students	106	95	90	Estudiantes de San Nicolás

## SHARING OUR STORIES

### Oliver Pacheco

President of New Horizons Youth Council and a member of the Core Leadership Team, Oliver also represents St. Nicholas on the Archdiocesan Pastoral Youth Council. He has seen New Horizons grow significantly and appreciates the parish support for the youth pancake breakfast and the flower sale. As a regular at the youth Mass, held at 11:00 am on the third Sunday of the month, he observes, "It's nice to see so many members of the youth group participating in the liturgy. It gives them a chance to be leaders in the parish." Oliver assists at many parish activities: for example, the Rummage Sale and foot washing on Holy Thursday. "I feel supported and accepted here," he says. "That support will stay with me wherever I go."



### Oliver Pacheco

Presidente del Consejo Juvenil de New Horizons y miembro del Equipo de Liderazgo Central, Oliver también representa a San Nicolás en el Consejo Pastoral Juvenil Arquidiocesano. Él ha visto a New Horizons crecer significativamente y aprecia el apoyo de la parroquia para el desayuno de panqueques juvenil y la venta de flores. Como miembro de la misa juvenil, que se celebra a las 11:00 am el tercer domingo de cada mes, observa: "Es agradable ver a tantos miembros del grupo de jóvenes participando en la liturgia. Les da la oportunidad de ser líderes en la parroquia." Oliver asiste a muchas actividades parroquiales: por ejemplo, la Venta de Artículos Usados y el lavado de pies el Jueves Santo. "Me siento apoyado y aceptado aquí," dice. "Ese apoyo se quedará conmigo donde quiera que vaya."

### Mary Signatur

Mary and husband Ed have been parishioners for 47 years. "We are so grateful to the St. Nick's community for so many opportunities: challenging us to live out our faith and to be inclusive and faithful." Mary is part of the Post Detention Team at St. Nicholas, a ministry of the Interfaith Community for Detained Immigrants. One week per month these volunteers are "on call," meeting immigrants as they are released from detention and need assistance in getting to their next destination. "We share a meal, share a bit of our lives, help the person navigate the bus or train station," says Mary. "Although we are strangers and usually only spend a few hours together, there is always an exchange of kindness and graciousness on both sides, which blesses us both."



### Mary Signatur

Mary y su esposo Ed han sido feligreses por 47 años. "Estamos muy agradecidos con la comunidad de San Nicolás por tantas oportunidades: desafiarnos a vivir nuestra fe y ser inclusivos y fieles." Mary es parte del equipo de detención posterior a San Nicolás, un ministerio de la comunidad interreligiosa para inmigrantes detenidos. Una semana por mes estos voluntarios están "de guardia," esperando a los inmigrantes al salir de detención y necesitan ayuda para llegar a su próximo destino. "Compartimos una comida, compartimos un poco de nuestras vidas, ayudamos a la persona a navegar el autobús o la estación de tren," dice Mary. "Aunque somos extraños y usualmente solo pasamos unas pocas horas juntos, siempre hay un intercambio de bondad y gentileza en ambos lados, lo que nos bendice a los dos."

### Sandra Davis

"I love music and music loves me," exclaims Sandra, a member of the St. Nicholas community since 1994. She felt welcomed from her first visit and says about the parish, "I like the open friendliness and the multiculturalism." She is a busy parishioner: Prayer Shawl Ministry, a Eucharistic Minister at The Grove of Evanston, Funeral Mass Ministry, and the Gun Violence Prevention Team. It is, however, music that has been her center since childhood. She sees her voice as a gift from God and says, "I am grateful that St. Nick's allows me to give my gift." When Sandra is singing, she is praying. "I want you to pray too. To sing it back to me. I want us all to sing together."



### Sandra Davis

"Me encanta la música y la música me ama," dice Sandra, miembro de la comunidad de San Nicolás desde 1994. Se sintió bienvenida desde su primera visita y dice sobre la parroquia: "Me gusta la amabilidad abierta y la multiculturalidad." Ella es un feligrés ocupado: Prayer Shawl Ministry, un ministro de Eucaristía en The Grove of Evanston, el Ministerio de Misa Funeraria y el equipo de Prevención de Violencia con Armas. Es, sin embargo, la música que ha sido su centro desde la infancia. Ella ve su voz como un regalo de Dios y dice: "Estoy agradecida de que San Nicolás me permita compartir mi regalo." Cuando Sandra canta, ella está orando. "Quiero que ores también. Para que me canten a mí. Quiero que todos cantemos juntos."

## COMPARTIENDO NUESTRAS HISTORIAS

### Georgie Ellis

Al describir su primera visita al recientemente renovado San Nicolás, Georgie cita a Tennessee Williams: “A veces ... hay Dios ... tan rápidamente.” “Poco me di cuenta de que al convertirme en feligrés, podría hacer del dolor algo poderoso.” Ella tiene tres hijos, explica, uno de los cuales es gay y tiene dos hijos (se muestra en la foto). A través de su participación en el ministerio de Familia y Amigos de Gays y Lesbianas de San Nicolás, tuvo la oportunidad de compartir su propio viaje, apoyar a otros padres y conectarse con aquellos en otras parroquias que buscan comenzar un ministerio similar. Las vibrantes liturgias de San Nicolás y la predicación de los valores evangélicos continúan inspirando a Georgie. Ella sirve como lectora y como miembro del Comité de Liturgia y “camina con” personas que luchan en tiempos difíciles, ahora como un Ministro Esteban entrenado.



### Georgie Ellis

Describing her first visit to the then recently renovated St. Nicholas, Georgie quotes from Tennessee Williams: “Sometimes...there is God...so quickly.” “Little did I realize that by becoming a parishioner, I would be able to turn pain into something powerful.” She has three sons, she explains, one of whom is gay and has two children (shown in photo). Through her involvement with the St. Nick’s Gay and Lesbian Family and Friends ministry, she has had the opportunity to share her own journey, support other parents, and connect with those in other parishes looking to start a similar ministry. St. Nicholas’ vibrant liturgies and preaching of gospel values continue to inspire Georgie. She serves as a lector and as a member of the Liturgy Committee and “walks with” individuals struggling through difficult times, now as a trained Stephen Minister.

### Pablo Sanchez y Erika Castro

Mientras son padres ocupados de tres hijos, Pablo y Erika todavía encuentran tiempo para servir en San Nicolás de muchas maneras. Erika es una lectora en la Misa de español a las 9:00 am, y ambos están en el Comité de Liturgia. Hace un tiempo, Pablo notó una necesidad en la comunidad: “No hubía Liturgia de la Palabra de los Niños en español,” explica. Él tomó la iniciativa.



### Pablo Sanchez and Erika Castro

While busy parents of three, Pablo and Erika still find time to serve St. Nicholas in many ways. Erika is a lector at the 9:00 am Spanish Mass, and both are on the Liturgy Committee. Some time back, Pablo noticed a need in the community: “There was no Children’s Liturgy of the Word in Spanish,” he explains. He took the initiative. “I said I would start it and I did. Now we have lots of kids in this program.” Both Pablo and Erika are also active in the Couples Ministry (Spanish). With the goal of strengthening relationships, the ministry gathers twice a month to provide a safe space for couples and individuals to understand one another, discuss family issues, and grow together.

### David Gayes

David ha pertenecido a San Nicolás desde que tenía ocho años. Inicialmente cantó en el coro de niños. Ahora es miembro del coro de adultos y su voz se suma a la belleza de nuestras liturgias. David dice: “Tengo la bendición y la humildad de ser parte de la comunidad de San Nicolás. Me ha moldeado en la persona que soy hoy. Es una comunidad viva de personas que se desafían y se ayudan entre sí.” En junio, en una abarrotada salón Oldershaw, David hizo una presentación titulada “Todos son creados en la imagen divina.” Instó a todos a cerrar la brecha entre la iglesia y las perspectivas y experiencias vividas de personas con discapacidades. Los escritos de David sobre teología y discapacidad han aparecido en el *Journal of Religion, Disability and Health*.



### David Gayes

David has belonged to St. Nicholas since he was eight years old. Initially he sang in the children's choir. He's now a member of the adult choir, and his voice adds to the beauty of our liturgies. David says, "I am blessed and humbled to be part of the St. Nicholas community. It has molded me into the person I am today. It's a living community of people who challenge and help each other." In June to a packed Oldershaw Hall, David gave a presentation titled "All Are Created in the Divine Image." He urged everyone to bridge the gap between the church and the perspectives and lived experiences of those with disabilities. David's writings on theology and disability have been featured in the *Journal of Religion, Disability and Health*.

# COMPARATIVE FINANCIAL REPORT

## REPORTO COMPARATIVO FINANCIERO

All three types of revenue increased in 2018. Sunday collections alone increased by \$68,000. Thank you, St. Nicholas!

Las tres fuentes de ingresos aumentaron en 2018. Las colecciones dominicales aumentaron \$68,000. ¡Gracias, San Nicolás!

	2017*	2018*	2019*
	Actual	Actual	Budgeted
<b>Revenue</b>			
Sunday collections (incl. Christmas, Easter)	801,767	863,175	815,398
Fundraising (less expenses)	165,399	186,666	177,248
Other income	131,815	184,534	154,557
<b>Total Revenue</b>	<b>1,098,981</b>	<b>1,234,375</b>	<b>1,147,203</b>
<b>Expenses</b>			
Personnel: salaries, benefits, taxes	564,936	577,512	604,086
Facilities: utilities, maintenance, insurance	148,601	136,311	162,951
Ministries & administration (non-personnel)	89,523	129,504	160,839
Pope John XXIII School subsidy	102,400	102,851	81,610
Archdiocesan assessments	138,244	138,852	137,717
<b>Total Expenses</b>	<b>1,043,704</b>	<b>1,085,030</b>	<b>1,147,203</b>
<b>NET OPERATING SURPLUS/(DEFICIT)</b>	<b>55,277</b>	<b>149,345</b>	<b>0</b>
<b>Extraordinary Revenues and Expenses</b>			
Special collections received	81,738	111,234	
Special collections disbursed	(70,328)	(97,010)	
Bequests and memorials	55,069	3,000	
Capital campaign revenue (less expenses)			
2012: Reaching Out to Our Future	146,074	(121,522)	
2016: To Teach Who Christ Is	118,568	110,780	
Capital improvements	0	(3,228)	
<b>NET EXTRAORDINARY INCOME</b>	<b>331,121</b>	<b>3,254</b>	<b>NETO INGRESO EXTRAORDINARIO</b>

\*The St. Nick's fiscal year is from July 1 to June 30.

\*El año fiscal de San Nicolás es de 1 de julio al 30 de junio.

### Notes for 2018

**Sunday Collections** Small increases by many parishioners made a \$68,000 difference, a greater than 9% increase in weekly gifts. The difference between 2017 and 2018 on the chart above is somewhat lower because Christmas and Easter are included.

**Fundraising** Thanks to the efforts of hundreds of volunteers, the Rummage Sale, Holiday Festival and Kermes were great successes. All three met their budgets: \$55,290 for the sale, \$45,043 for the festival, and \$4,300 for Kermes. The Winter Parish Party brought in \$76,927, which was more than \$20,000 over budget.

**Pope John XXIII School Subsidy** A new school agreement was negotiated this year. The lower budgeted subsidy for 2019 reflects this new agreement.

**Capital Campaign Revenue** A complete summary of the two capital campaigns appears on page 11 of this report.

### Notas para 2018

**Colección dominical** Pequeños aumentos de muchos feligreses hicieron una diferencia de \$68,000, un aumento de más del 9% en los obsequios semanales. La diferencia entre 2017 y 2018 en el cuadro arriba es algo menor debido a que se incluyen Navidad y Semana Santa.

**Recaudación de Fondos** Gracias a los esfuerzos de cientos de voluntarios, la Venta de Artículos Usados, el Festival Patronal y la Kermes, fueron grandes éxitos; los tres cumplieron sus presupuestos: \$55,290 para la Venta, \$45,043 para el Festival y \$4,300 para la Kermes. La Fiesta Parroquial de Invierno recaudo \$76,927 que fue más de \$20,000 por encima del presupuesto.

**Subsidio a la Escuela Pope John XXIII** Un nuevo acuerdo fue negociado este año. El presupuesto más bajo en el subsidio para 2019 refleja este acuerdo.

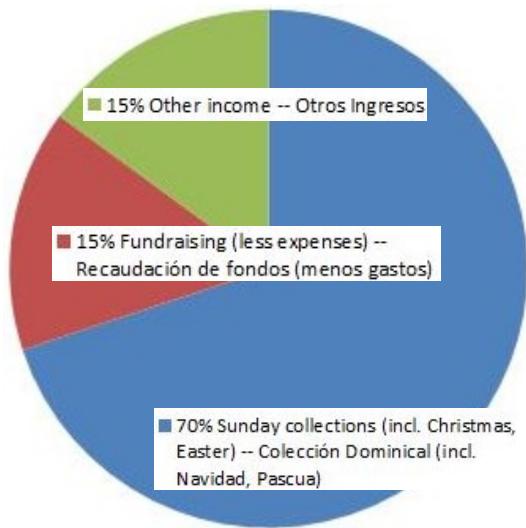
**Ingresos de Campaña de Capital** Un resumen completo de las dos campañas capitales se encuentra en la página 11 de este reporte.

# REVENUE AND EXPENSES

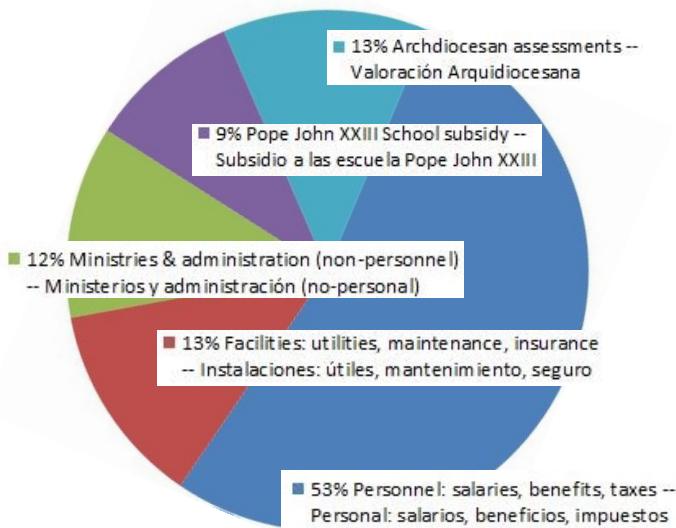
JULY 1, 2017 — JUNE 30, 2018

# INGRESOS Y GASTOS

## REVENUE - INGRESOS



## EXPENSES - GASTOS



**Fundraising** This category makes up about 15% of parish income, income that is vulnerable to events beyond our control: severe weather, for example. Fundraisers are essential to the parish's financial health, but they also serve the broader community and build strong ties among the participants.

### Recaudación de Fondos

Esta categoría representa casi el 15% de ingresos parroquiales, ingresos que son vulnerables a eventos fuera de nuestro control: temperaturas severas, por ejemplo. Los eventos de recaudación son esencial para la salud financiera parroquial, pero también sirven a la comunidad en general y establecen fuertes lazos entre los participantes.

**Other Income** This category includes fees for religious education, an annual grant from the Evanston Catholic Women's Club, interest income from parish savings and endowment, and sacramental donations. This year saw strong investment returns and an increase in the amount collected for religious education.

**Otros ingresos** Esta categoría incluye cuotas de educación religiosa, una subvención anual del Club de Mujeres Católicas de Evanston, ingresos por intereses de ahorros y legados, y donaciones sacramental. Este año vio fuertes retornos de inversión y un aumento en la cantidad recaudada para educación religiosa.

**Personnel** The costs associated with parish staff are consistently the largest parish expense. The list of "Expenses by Function" on the next page shows how staff members support all aspects of parish life.

**Personal** Los costos asociados con el personal de la parroquia son consistentemente el gasto parroquial más grande. La lista de "Gastos por función" en la página siguiente muestra cómo los miembros del personal apoyan todos los aspectos de la vida parroquial.

## Finance Council

Nick Miles (Chair)  
milesnmiles@gmail.com  
847.424.0643

Bill Gaul  
wmgaul67@gmail.com  
312.246.7308

Doreen Morris  
doreen\_morris@ajg.com  
847.475.4779

Yolanda Salgado  
salgado-yolanda@comcast.net  
847.869.7173

Marge Gambow  
nmgambow@aol.com  
847.733.0401

Marianne Littau  
marianne1618@gmail.com  
847.475.8372

Miguel Ramirez  
ramirezpaintserviceinc@yahoo.com  
773.592.7294

David Stumpf  
dwstumpf@gmail.com  
224.425.9812

## EXPENSES BY FUNCTION

## GASTOS POR FUNCIÓN

### Facilities/Occupancy

**\$327,578 (30%)**

### Instalaciones/Ocupación

- Maintenance personnel
- Building and equipment upkeep and repairs
- Utilities
- Property and liability insurance
- Furnishings and equipment

- Personal de mantenimiento
- Arreglos y mantenimiento de edificios
- Útiles
- Seguro de propiedad y responsabilidad
- Muebles y equipo

### Liturgy/Worship

**\$187,393 (17%)**

### Liturgia/Adoración

- Clergy, music, and liturgy personnel
- Substitute musicians and sign language interpreter
- Funeral cantors
- Liturgical supplies such as wine, hosts, candles, and flowers
- Worship aids such as missalettes, music, and hymnals

- Clero, música y personal de liturgia
- Músicos substitutos e interprete de señas
- Cantores para funerales
- Suministros de liturgia como, vino, hostias, velas, y flores
- Equipo de oración como misales, música, e himnarios

### Education

**\$194,906 (18%)**

### Educación

- Religious education personnel
- Books and materials for RCIA, English and Spanish religious education programs, and SPRED
- Pope John XXIII School subsidy

- Personal de educación religiosa
- Libros y material de RICA, programas de educación religiosa en inglés y español, y SPRED
- Subsidio a la escuela Pope John XXIII

### Ministries & Administration

**\$236,302 (22%)**

### Ministerios y Administración

- Pastoral Care Coordinator and ministry supplies
- Materials for Adult Faith Enrichment, Hispanic Leadership Development, Young Adult Ministry, and Youth Ministry
- Business Manager, office support team, evening and weekend receptionists
- Office supplies, copier machine, and services
- Website hosting, Internet, and database costs
- Hospitality

- Coordinador de Cuidado Pastoral, y útiles del ministerio
- Material para Enriquecimiento de Fe para Adultos, Desarrollo de Liderazgo Hispano, Ministerio de Adultos Jóvenes, y Ministerio de Jóvenes.
- Gerente de Negocios, equipo de apoyo para la oficina, recepcionista de noche y fin de semanas
- Útiles, copiadora y servicio de oficina
- Alojamiento del sitio web, internet, y costo de base de datos

### Archdiocesan Support

**\$138,852 (13%)**

### Apoyo a la Arquidiócesis

- Payments to Archdiocesan Pastoral Center, much of which goes to poorer churches and schools
- Payments to priests' retirement plan

- Pagos al centro pastoral de la Arquidiócesis, mucho de esto es para parroquias y escuelas pobres
- Pagos a plan de jubilación de padres

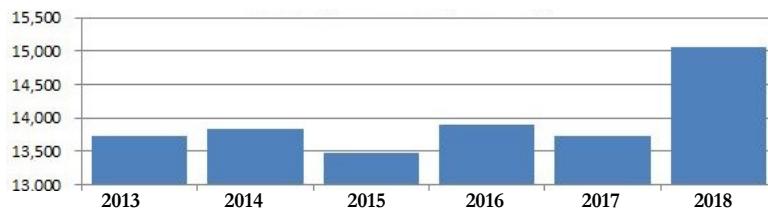
## REGULAR GIVING

## DONATIVO REGULAR

### Thank You, One and All!

Last fall, you were asked to prayerfully consider adding a small amount to your weekly giving. The 2017 annual report showed how even \$2 a week could result in substantial funds for the parish. Your response was beyond generous! The graph below shows how much weekly giving went up, after five straight years of almost no change. The annual increase of \$68,000—\$1,324 per week—in offertory collections allowed the parish to take care of postponed maintenance to our buildings, to avoid another end-of-year appeal for donations, to support the development of leadership among our youth and in the Hispanic community, and to add to our savings.

Average Sunday Giving,  
Excluding Christmas and  
Easter



Promedio de Donativo  
Dominical, Excluyendo  
Navidad y Pascua

### Small Amounts = Big Difference

If you didn't increase your weekly giving last year, or if you aren't yet giving regularly, consider making a change now or in the coming months. And if you're able to add \$2, or more, to your weekly offering again this year, the entire St. Nick's community would be grateful.

### Sign up with *Faith Direct*

An easy way to make donations is by enrolling in electronic giving. St. Nick's has a new system, *Faith Direct*, which has several advantages:

- A simple online interface
- Compatibility with a smartphone or a computer
- One-time donations by text or scheduled giving throughout the year

For you the user, electronic giving makes it easy to fulfill your financial commitment to the parish. For the parish, electronic giving means better planning and improved financial support. Think about making 2018-19 the year you take this step forward.

Enrollment assistance will be available after all Sunday Masses on October 7, 14, and 21. You can also call the parish office for help in enrolling.



## DONATIVO REGULAR

### iGracias, a Todos!

El otoño pasado, se les pidió que consideren en oración agregar una pequeña cantidad a sus donaciones semanales. El informe anual de 2017 mostró que incluso \$2 por semana podrían resultar en fondos sustanciales para la parroquia. ¡Su respuesta fue más que generosa! El siguiente gráfico muestra cuánto subieron los donativos semanales, después de cinco años consecutivos de casi ningún cambio. El aumento anual de \$68,000 — \$1,324 por semana — en colecciones de ofertorio permitió a la parroquia hacerse cargo del mantenimiento pospuesto a nuestros edificios, para evitar otro pedido de fin de año para donaciones, para apoyar el desarrollo del liderazgo entre nuestros jóvenes y en la Comunidad hispana, y para agregar a nuestros ahorros.

### Pequeña Cantidad = Gran Diferencia

Si no aumentó su donación semanal el año pasado, o si todavía no está dando regularmente, considere hacer un cambio ahora o en los próximos meses. Y si puede agregar \$2 o más a su oferta semanal nuevamente este año, toda la comunidad de San Nicolás estará agradecida.

### Apúntese para *Faith Direct*

Una manera fácil de hacer donaciones es inscribiéndose en donaciones electrónicas. San Nicolás tiene un nuevo sistema de , *Faith Direct*, que tiene varias ventajas:

- Una interfaz en línea simple
- Compatibilidad con un teléfono inteligente o una computadora
- Donaciones únicas por mensaje de texto o donaciones programadas durante todo el año

Para usted, el usuario, la donación electrónica hace que sea fácil cumplir con su compromiso financiero con la parroquia. Para la parroquia, las donaciones electrónicas significan una mejor planificación y un mejor apoyo financiero. Considere hacer el 2018-19 el año en que toma un paso más.

La asistencia para la inscripción estará disponible después de todas las Misa dominicales el 7, 14 y 21 de octubre. También puede llamar a la oficina parroquial para obtener ayuda para inscribirse.

# SAVINGS AND INVESTMENTS | AHORROS E INVERSIONES

	2017	2018	
<b>Unrestricted Funds</b>			<b>Fondos Sin Restricción</b>
Cash and Savings	198,019	344,060	Efectivo y Ahorros
Endowment -- Accumulated Earnings	<u>224,164</u>	<u>277,754</u>	Dotación -- Ganancias Acumuladas
<b>Total Unrestricted Funds</b>	<b>422,183</b>	<b>621,814</b>	<b>Total de Fondos Sin Restricción</b>
<b>Restricted Funds</b>			<b>Fondos con Restricción</b>
Special Collection Funds (not yet disbursed)	19,301	14,224	Fondos de Ministerios y Segunda Colecta (no remitidos)
2012 Capital Campaign Fund (unspent)	235,257	113,725	Fondos de Campaña Capital 2012 (no gastados)
TTWCI Campaign Fund (unspent)	118,568	171,559	Campaña Capital TTWCI (no gastado)
Endowment Principal (corpus plus earnings)	<u>601,807</u>	<u>711,362</u>	Dotación Principal (corpus más ganancias)
<b>Total Restricted Funds</b>	<b>974,933</b>	<b>1,010,870</b>	<b>Total de Fondos con Restricción</b>
<b>Total Cash and Investments</b>	<b>1,397,116</b>	<b>1,632,684</b>	<b>Total en Efectivo e Inversión</b>

**Did you know** that when you reach age 70½, you can donate to a charity directly from your IRA? You pay no federal income tax on this money. If you qualify, consider this option when making any gift to St. Nicholas.

**¿Sabía que** cuando cumpla 70½ años de edad, puede donar a una organización benéfica directamente de su cuenta IRA? No paga impuestos federales sobre este dinero. Si califica, considere esta opción al hacer cualquier regalo a San Nicolás.

## SPECIAL COLLECTIONS

## COLECTAS ESPECIALES

### Initiated by St. Nicholas

St. Vincent de Paul Society	29,407
Haiti Scholarships, Microlending	12,619
United Power for Action and Justice	8,038
St. Nicholas Scholarship Fund	6,867
For the Poor (Thanksgiving, Holy Thursday)	4,621
Pope John XXIII School Annual Fund	4,186
Solidarity Bridge	2,841
Interfaith Action of Evanston	2,261
Sharing Parishes (St. Henry, Mexico)	996
Interfaith Community for Detained Immigrants	803
Pastoral Migratoria	622
Restorative Justice	100
<b>Subtotal</b>	<b>73,361</b>

### Initiated Outside of St. Nicholas

Archdiocesan Annual Catholic Appeal (Pledged)*	38,510
Retirement Fund for the Religious	6,395
Catholic Campaign for Human Development	6,353
Catholic Relief Services	5,263
Catholic Charities	5,260
Missionary Coop (World Mission Sunday)	4,807
Archdiocesan Priests' Retirement Fund	4,161
Archdiocesan Seminaries*	2,491
Holy Land	1,407
Trinity Dome	1,189
Latin America	513
Eastern Europe	33
<b>Subtotal</b>	<b>76,383</b>

### TOTAL

**149,744**

\*Not included in special collections total on page 6

### Iniciadas por San Nicolás

Sociedad de San Vicente de Paul	
Becas para Haití, Microlending	
United Power for Action and Justice	
Fondo de becas de San Nicolás	
Los Pobres (Thanksgiving, Jueves Santo)	
Fondo Anual para escuela Pope John XXIII	
Solidarity Bridge	
Interfaith Action of Evanston	
Parroquias Compartidas (St. Henry, México)	
Comunidad de Interfe para Inmigrantes Detenidos	
Pastoral Migratoria	
Justicia Restorativa	
<b>Subtotal</b>	<b>73,361</b>

### Iniciadas Fuera de San Nicolás

Apelación anual de la Arquidiócesis*	
Fondo de Jubilación para Religiosos	
Campaña Capital para el Desarrollo Humano	
Catholic Relief Services	
Caridades Católicas	
Cooperativa Misionero (Domingo Mundial de la Mission)	
Fondo para Padres Jubilados Arquidiocesano	
Seminarios Arquidiocesanos*	
Tierra Santa	
Cúpula de la Trinidad	
Iglesia en Latina América	
Iglesia en el Este de Europa	
<b>Subtotal</b>	<b>76,383</b>

\*No incluye la colección especial en la página 6

## CAPITAL CAMPAIGNS

## CAMPAÑAS CAPITALES

### Reaching Out to Our Future

This St. Nicholas campaign, launched in 2012, came to a successful close last September. The results are a testament to the generosity and commitment of our parishioners. Because a high percentage of donors fulfilled their pledges, the parish was able to do more than originally planned to improve the sound system in the church. After this final project was completed and paid for, \$113,725 of campaign funds remained. These funds have been saved and will be used for capital projects as needed.

#### Completed Projects

- Bell tower and lightning protection (\$548,000)
- Sound system upgrade, including system design and installation of a hearing loop (\$196,449)
- Accessible cafeteria washroom (\$173,500)
- Campaign expenses (\$85,436)
- Church bells (\$26,300)
- Parking lot (\$1,800)

### To Teach Who Christ Is

St. Nicholas responded generously to this appeal to fund scholarships, help struggling parishes, and support initiatives to improve education, training, and technology throughout the archdiocese. As the pledges are collected, 60% becomes available for projects at St. Nicholas. The St. Nick's projects supported with TTWCI campaign funds reflect our parish priorities.

#### Completed Projects

- Chapel repairs and redecoration (\$8,000)
- LED lighting in parish buildings (\$19,605)
- School roof (\$77,012)
- School cafeteria heating system (\$8,650)

#### Projects Underway (Current or Near Future)

- Evanston-area Youth Ministry (\$65,000)
- Church sanctuary lighting (\$80,000)
- Social Hall masonry (\$72,864)

#### Future Projects (Plans to Come)

- Social Hall windows and HVAC system
- School building improvements
- Parking lot

**It's not too late to become part of this worthwhile effort.** If you've recently joined the parish, or if your circumstances have changed so that you can now make a pledge, contact the parish Business Manager.

Final Results Resultados Finales	
Pledged—Promesas	\$1,183,900
Donors—Donantes	432
Collected—Colectado	\$1,145,210
Percent Collected— Porcentaje Colectado	97%

### Extender la Mano al Futuro

Esta campaña de San Nicolás, lanzada en 2012, tuvo un cierre exitoso en septiembre pasado. Los resultados son un testimonio de la generosidad y el compromiso de nuestros feligreses. Debido a que un porcentaje alto de donantes cumplieron sus promesas, la parroquia pudo hacer más de lo planeado originalmente para mejorar el sistema de sonido en la iglesia. Después de que este proyecto final se completó y pagó, quedaron \$113,725 de fondos de la campaña. Estos fondos se guardarán y se usarán para proyectos capitales según sean necesario.

#### Proyectos Completados

- Campanario y protección de rayos (\$548,000)
- Actualización del sistema de sonido, incluido el diseño del sistema y la instalación de un circuito de audición (\$196,449)
- Baños de cafetería accesible (\$173,500)
- Gastos de campaña (\$85,436)
- Campanas de iglesia (\$26,300)
- Estacionamiento (\$1,800)

### Two-Year Results Resultado de Dos Años

Pledged—Promesas	
\$1,037,117	
St. Nicholas 60%	
\$622,270	
Donors—Donantes	
337	
Collected—Colectado	
\$403,890	
St. Nicholas 60%	
\$242,334	
Percent Collected— Porcentaje Colectado	
39%	

### Enseñar Quien es Cristo

San Nicolás respondió generosamente a esta apelación para financiar becas, ayudar a las parroquias con dificultades y apoyar iniciativas para mejorar la educación, la capacitación y la tecnología en toda la arquidiócesis. A medida que se recogen las promesas, el 60% queda disponible para proyectos en San Nicolás. Los proyectos de San Nicolás apoyados con fondos de la campaña EQEC reflejan las prioridades de nuestra parroquia.

#### Proyectos completados

- Reparaciones y redecoración de capilla (\$8,000)
- Luces LED en edificios parroquiales (\$19,605)
- Techo de la escuela (\$77,012)
- Sistema de calefacción de cafetería escolar (\$8,650)

#### Proyectos en marcha (actual o futuro cercano)

- Ministerio de Jóvenes de Evanston-area (\$ 65,000)
- Iluminación del santuario de la iglesia (\$ 80,000)
- Mampostería en el Salón Social (\$72,864)

#### Proyectos futuros (planes para venir)

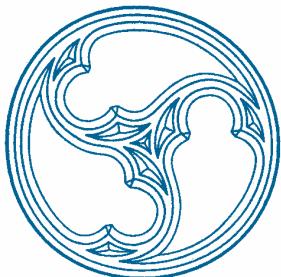
- Ventanas de el Salón Social y sistema HVAC
- Mejoras en el edificio escolar
- Estacionamiento

**No es demasiado tarde para ser parte de este esfuerzo que vale la pena.** Si recién se unió a la parroquia, o si sus circunstancias han cambiado y puede comprometerse, comuníquese con el gerente de negocios parroquial.

# ST. NICHOLAS PARISH

806 Ridge Ave.  
Evanston, IL 60202

Non Profit Org.  
U. S. POSTAGE  
PAID  
Evanston, IL  
Permit No. 504



## ANNUAL REPORT 2017-2018 REPORTE PARROQUIAL DE SAN NICOLÁS 2017-2018

### ST. NICHOLAS PARISH MISSION STATEMENT SAN NICOLÁS MISIÓN PARROQUIAL

**We are the Body of Christ at St. Nicholas.**

Grounded in our diversity,  
we gather for worship,  
cherish the traditions of our Catholic faith,  
witness to the Gospel of Jesus,  
minister to others,  
and live as Christians in the world.

**Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.**

Fundados en nuestra diversidad,  
nos reunimos para adoración,  
apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica,  
damos testimonio del Evangelio de Jesús,  
servimos en ministerio a los demás,  
y vivimos como cristianos en el mundo.

#### Thank You! ¡Gracias!

Jean Bryan, Marion Flynn,  
Sheila Hebein, Diane  
Krier-Morrow, Marianne  
Littau, Susan Schaffrath

J.S. Paluch Company, Inc.

For printing      Por imprimir  
this report      este reporte  
free of      sin costo  
charge



847.864.1185 (Office)

[www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org)

[stnicks@nickchurch.org](mailto:stnicks@nickchurch.org)

St Nicholas Church

@stnickchurch

CHURCH NAME AND ADDRESS

St. Nicholas #512011

806 Ridge Avenue

Evanston, IL 60202

TELEPHONE

847 864-1185 x. 37 (office)

847-338-5853 (Alejandra's Cell #)

CONTACT PERSON

Maureen Connelly or Alejandra Lule-Rivera

SOFTWARE

MSPublisher 2003

Adobe Acrobat 6.0

Windows 7 Professional

PRINTER

Canon IR Advance C5255

2017-2018 ANNUAL REPORT

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 9

SPECIAL INSTRUCTIONS: Special Yearly Printing. Please print 1900 copies. Folded in half with page 12 on the outside.